



ອົງການປົກຄອງນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
Vientiane Capital Authority



云南建投
—YCIIH—

老挝 LAOS



CHINA 中国

老挝万象赛色塔综合开发区

Laos Vientiane Saysettha Development Zone

老挝经济特区 · 中国国家级境外经贸合作区

Laos Special Economic Zone · China National-level Overseas Economic Cooperation Zone

东盟腹地

A Heartland in ASEAN

投资热土

A Hot Investment Destination



1.老挝国土面积23.68万平方公里，总人口约700万，老挝首都万象市人口约100万。

1.Lao People's Democratic Republic, covering an area of around 236,800km², has a total population of about 7 million with approximately 1 million in Vientiane Capital.

2.2019年，老挝GDP达181亿美元，增速为6.1%，人均GDP约2585美元。

2.In 2019, Laos' GDP reached 18.1 billion US dollars, with a growth rate of 6.1%, and the GDP per capita was 2585 US dollars.

3.电力、矿产、农林业、旅游业是老挝的支柱产业，在机械制造业、纺织业、能源产业、农副产品深加工等行业方面资源丰富，市场开发潜力巨大。

3.Electricity, minerals, agriculture and forestry, and tourism are the pillar industries of Laos. There is huge market potential in machinery manufacturing, textile industry, energy industry, and deep processing of agricultural and sideline products.

老挝作为一个传统佛教国家，宗教信仰和谐，民族关系融洽；政治长期稳定，罢工事件少，社会治安良好。

4.As a traditional Buddhist country Laos has a high reputation in religious and ethnic harmony, with long-term political and social stability. Public incidents such as labor strike rarely occur.

01 / PROJECT OVERVIEW

项目概况



老挝万象赛色塔综合开发区位于老挝首都万象市主城区东北方，占地11.49平方公里，是万象市新城区的核心区。

Saysettha Development Zone(hereinafter referred to as "The Zone"), covering an area of 11.49km², is located at the northeast part of the main downtown area of Vientiane, the capital of Laos. The Zone is at the heart of new Vientiane sub-center.

2010年10月，开发区由云南省建设投资控股集团有限公司的海外投资平台云南省海外投资有限公司与老挝万象市政府共同出资组建的老中联合投资有限公司负责投资与建设。

In October 2010, the Zone was invested and constructed by Lao-China Joint Venture Investment Co., Ltd, which was jointly invested by the Yunnan Provincial Overseas Investment Co., Ltd., an overseas investment platform of Yunnan Construction and Laos Vientiane Municipal Government.

2011年8月，老挝政府颁发了《关于设立首都万象市赛色塔综合开发区的决定》，正式确立了开发区为老挝国家级经济专区的地位。

In August 2011, the Lao Government issued the Decision on Establishment of Saysettha Development Zone in Vientiane Capital, which officially certified the establishment of the Zone as a national-level1 Special Economic Zone in Lao PDR.

2016年8月4日，中国商务部和财政部联合下发《境外经贸合作区确认函》，正式确认赛色塔综合开发区为国家级境外经贸合作区。

On August 4,2016,China's Ministry of Commerce and Ministry of Finance jointly issued an official confirmation letter, recognizing Saysettha Development Zone as a national-level overseas economic cooperation zone.

2018年8月，由云南建投集团和招商局集团共同出资组建的老挝万象赛色塔运营管理有限公司正式在园区内揭牌运营，开始承担起开发区的招商与运营工作。

In August 2018, Yunnan Construction and Investment Holding Group Co., Ltd. and China Merchants Group has co-funded Laos Vientiane Saysettha Operation Management Co., Ltd.(LSY), which is responsible for investment promotion, operation and management of the development zone.

开发区发展规划及产业定位



总体规划

坚持产城融合的发展理念，形成了一轴两湖三区的总体发展格局，沿中轴将开发区依次划分为产业区、核心区、新城区，融汇生活居住、综合商贸、教育科研、仓储物流、转口贸易等9个功能分区，以产兴城、以城促产，产城融合。

Adhering to the concept of industry-city integration, the zone forms an overall development pattern of "one axis, two lakes and three districts". The Zone is divided into industrial zones, core development zones, new urban areas, integrating 9 functional subdivisions including living subdivisions, comprehensive commerce subdivisions, education and scientific research subdivisions, warehousing and logistics subdivisions, and re-export trade subdivisions, to prosper the city with production, promote production with the city, and integrate the city with industry.

总平面图



PALM 棕榈设计

发展规划

开发区分三期滚动开发，一期重点发展工业产业；二三期重点发展商贸、服务、旅游等产业，未来将成为老挝首都万象次中心。

The Zone is developed through three phases. Phase I mainly develops industry, Phase II and Phase III focus on trade, service and tourism.

开发区建设进展

建设进展

CONSTRUCTION PROGRESS

已完成一期4平方公里的基础设施配套工程（基本实现五通一平）及标准化厂房、企业客服中心、厂区职工宿舍、南部商业区等相关设施；同步即将完成一期供水工程、道路绿化亮化、给排水管网铺设、115KV输变电工程的建设，正在进行万象新城启动区行政办公大楼和星级酒店的建设，基础设施及配套投资总额已超8亿美元。

The phase I (land area:4 sq.km) of supporting infrastructure projects (basically achieving five connections and one levelling) and related facilities such as standardized factory buildings, enterprise customer service centers, factory dormitory, and southern commercial has been accomplished; The construction of water supply and drainage pipeline network,115KV power transmission and transformation project, the administrative office building and star hotel in the startup area of "Vientiane New City" area is under construction. The total investment in infrastructure and supporting facilities has exceeded 800 million US dollars.

开发区建有8万平方米的标准化厂房和4万平方米的服务配套设施，服务配套设施包括厂区办公楼、客户服务中心、厂区职工宿舍、餐厅等，可为企业提供商旅及办公服务。

The development zone is equipped with 80,000 square meters of standardized plant and 40,000 square meters of supporting facilities. Supporting facilities include plant office buildings, customer service centers, dormitories, restaurants, etc., which can provide business travel and office services for enterprises.



标准化厂房
Standard Plant



客服中心
Customer Service Center

入驻企业

SETTLED ENTERPRISES

目前已有来自7个国家（中国、日本、老挝、泰国、新加坡、马来西亚、美国）的企业入驻园区，入驻企业计划投资总额超过13亿美元，用地面积超过2000亩。开发区重点布局仓储物流、能源化工、电子产品制造、生物医药、农产品加工、纺织品加工、总部经济、商贸服务、大健康等。

At present, the zone has attracted enterprises from seven countries (China, Japan, Laos, Thailand, Singapore, Malaysia and the United States), and total investment of the enterprises is expected to exceed 1.3 billion US dollars. The land area is more than 133 hectare. The Zone focuses on industries such as warehousing and logistics, energy and chemical industry, electronic product manufacturing, bio-medicine, agricultural product processing, textile processing, headquarters economy, business services, health, etc.



老挝石油化工有限公司
Lao Petroleum & Chemical Co., Ltd



老挝通信技术有限公司
Lao Communication Technology Co.,Ltd



老挝联合药业集团有限公司
Laos Alliance Pharmaceutical Group Co.,Ltd.



东印度制衣公司
East Indigo Co., Ltd.



老挝寮中红塔好运烟草有限公司
Lao-China Hongta Good Luck Tobacco Co.,Ltd



新希望（老挝）有限公司
New Hope (Laos) Co.,Ltd



老挝建设工程质量检测有限公司
Lao Quality Inspection&Testing for Construction Engineering Co.,Ltd.



老中铁路有限公司
Lao-china Railway Co. Ltd



豪雅老挝有限公司
Hoya Laos Co., Ltd

项目优势



两国政府大力支持

SUBSTANTIAL SUPPORT FROM
GOVERNMENTS OF BOTH CHINA AND LAOS

2019年4月30日，中老两国政府在北京正式签署了共建老中经济走廊的合作框架（2019年-2030年），共同推动万象赛色塔综合开发区建设。

同日，中老两国政府还正式签署了《中老产能与投资合作重点项目的协议》和《构建中老命运共同体行动计划》。赛色塔综合开发区进入第二轮中老产能和投资合作重点项目清单名列，同时在《构建中老命运共同体行动计划》也明确要“全力打造好中老磨憨-磨丁经济合作区和万象赛色塔综合开发区，壮大跨境合作和经贸合作区建设。”

On April 30, 2019, China-Lao governments formally signed the Cooperation Framework (2019-2030) to Jointly Build Laos China Economic Corridor in Beijing, to jointly promote the construction of Vientiane Saysettha Development Zone.

On the same day, the two governments also formally signed the Agreement on Key Projects of China Laos Production Capacity and Investment Cooperation and the Action Plan for Building a Community of Common Destiny between China and Laos. Saysettha Development Zone is included in the second-round list of key projects of China Laos production capacity and investment cooperation. At the same time, it is stated in the Action Plan for Building a Community of Common Destiny between China and Laos: "we should strive to build China Laos Mohan-Boten economic cooperation zone and Vientiane Saysettha Development Zone, and expand cross-border cooperation and economic and trade cooperation zone construction."



区位优势

REGIONAL ADVANTAGES

开发区毗邻450周年大道、13号公路、3号公路，紧邻规划建设中的老中铁路，距离老-泰第一友谊大桥仅14公里；距离瓦岱国际机场仅19公里。

The Zone is adjacent to 450th anniversary Avenue, No. 13 Highway and No. 3 Highway, adjacent to Laos China Railway under construction, only 14 kilometers away from the Laos Thailand First Friendship Bridge, and only 19 kilometers away from Wattay International Airport.



国际经贸优势

INTERNATIONAL ECONOMIC
AND TRADE ADVANTAGES

老挝作为联合国认定的最不发达国家之一，享受联合国给予的优惠市场准入和商品贸易优惠等特许权。全球42个国家和地区已将老挝列为其普惠制（GSP）的受惠国待遇，给予老挝商品关税和配额优惠，包括欧盟各成员国、澳大利亚、加拿大、日本、新西兰、挪威、俄罗斯、瑞士、土耳其、白俄罗斯、哈萨克斯坦、印度、中国、韩国。其中欧盟给予老挝最高级别的优惠待遇（EBA），即对进入欧盟市场的所有老挝商品实行免关税和无配额限制。

随着东盟—中国自贸区、东盟—日本全面经济伙伴关系、东盟—韩国自贸区、东盟—澳大利亚和新西兰自贸区的全面建成，老挝作为东盟成员国将享受其他亚太国家给予的优惠关税待遇和贸易优惠政策。

老挝作为WTO成员国享受其他成员国给予的最惠国待遇，有利于企业更好地融入国际市场。

1. As one of the least developed countries recognized by the United Nations, Laos enjoys concessions granted by the United Nations such as preferential market access and merchandise trade preferences. 42 countries and regions around the world have listed Laos as their GSP benefit-receiving country, giving Laos commodity tariffs and quota preferences, including EU member states, Australia, Canada, Japan, New Zealand, Norway, Russia Switzerland, Turkey, Belarus, Kazakhstan, India, China, South Korea. Among them, the EU gives Laos the highest level of preferential treatment (EBA), that is, all Lao goods entering the EU market are subject to tariff-free and quota-free restrictions.
2. With the establishment of ASEAN-China Free Trade Area, ASEAN-Japan Comprehensive Economic Partnership, ASEAN-Korea Free Trade Area, ASEAN-Australia and New Zealand Free Trade Area, Laos will enjoy preferential tariffs from other Asia-Pacific countries Treatment and preferential trade policies.
3. As a WTO member country, Laos enjoys the most-favored treatment granted by other member states, which is beneficial to the enterprises' better integration into the international market.



平台优势

PLATFORM ADVANTAGES

全过程“一站式”服务平台，为投资者从项目前期考察到项目落地、建设、运营全过程提供全方位的服务。

金融帮扶平台，为入园企业的融资、保险提供支持。

1. 'One-stop' service platform during the whole process will provide all-round services for investors throughout the entire process, including preliminary investigation, project implementation, construction and operation.
2. Financial support platform will provide financing and insurance support for businesses in the Zone.

生产要素价格

土地 LAND

开发区土地使用权的有效期为70年，土地使用权可转让或租赁，土地使用权转让可获得万象市经济特区管委会颁发的土地使用权证。

The land use right of the Zone is valid for 70 years which can be transferred or leased. The land use right transfer will obtain the land use right certificate issued by the Vientiane Special Economic Zone Administrative Committee.



万象国际广场

供水 WATER SUPPLY

1.供水能力 THE CAPACITY OF WATER SUPPLY

开发区现已建成蓄水加压泵站，实际供水能力为30,000m³/天，由万象市自来水公司负责供应。

The actual supply capacity of water in the Zone is 30,000m³/d, which is supplied by the Vientiane Water Works.



115千伏变电站

2.水费 THE PRICE OF WATER

目前开发区的水费为3,244基普/立方米。

The current price of water in the Zone is 3,244 kip/m³.



综合管网

供电 ELECTRICITY

1.供电能力 THE CAPACITY OF ELECTRICITY SUPPLY

开发区115KV双回路变电站现已建成并投入运营，可提供126兆瓦的电力。

The Zone is under construction of 115KV dual-loop power transmission and transformation project, which is able to provide 126 MVA of electricity.

2.电费 THE PRICE OF ELECTRICITY

目前开发区的工业用电价格为816基普/千瓦时。

The current price of industrial electricity in the development zone is 816kip/KW·H.

劳动力成本 LABOR COST

老挝的劳动力成本低廉，一般劳动者工资约200美金，2,000,000基普/月，政府规定的最低工资标准约130美金，1,300,000基普/月。

Laos enjoys a low labor cost. The average salary for ordinary labor force is USD 200 per month and the minimum salary standard specified by the local government is about USD 130 per month.

优惠政策及服务支持

两国政府大力支持

SUBSTANTIAL SUPPORT FROM GOVERNMENTS OF BOTH CHINA AND LAOS

科目 Subject	万象市赛色塔开发区内 Saysettha Development Zone		开发区外 Outside
利润税 Profit Tax	生产型企业 Manufacturing Businesses	1.根据具体情况，免缴5-10年，免税期满后按5-8%缴纳； 2.采用老挝国内生产原料50%以上的，需交利润税的前两年按2.5-4%缴纳。 1.Subject to specific project, tax exemption ranges from 5-10 years, after the tax exemption period enterprises pay at 5-8%. 2. For enterprises that utilize 50% of its raw material from Laos, the first 2 years of its taxation (after exemption period) will be charged at 2.5- 4%.	20%
	贸易和服务型企业 Commerce and Service Businesses	免缴2年，免缴年限到期后按税法执行。 Enjoy tax exemption for 2 years, afterwards it is to be paid according to Laos Taxation Law	
	公共事业服务机构 The Public Service Institution	免缴5年，免缴年限到期后按税法执行。 Enjoy tax exemption for 5 years, afterwards it is to be paid according to Laos Taxation Laos	
进口关税 Import Tariff	1.用于加工、装配、生产的机械、设备、及其零配件，免缴进口关税； 2.用于建厂的物资材料，免缴进口关税； 3.用于生产加工的原材料、物资的半成品、成品等，免缴进口关税。 1.The import tariff can be exempted for machinery, equipment, and spare parts used for processing, assembly, and production; 2.The import tariff can be exempted for materials that used for building factories. 3.The import tariff can be exempted for raw materials, semi-finished products and finished products used for production and processing.		一般商品 General commodity 5-40%
出口关税 Export Tariff	开发区内一切商品出口，免缴出口关税。 The export tariff can be exempted for all commodities to be exported from the Zone.		0%
增值税 VAT	进口国外产品在开发区内使用、加工、生产或销售，免缴增值税。 The VAT can be exempted for the import of foreign products in the development area for use, processing, production or sales.		10%
	进口用于生产出口的商品，免缴增值税。 The VAT can be exempted for import commodities of produce for export.		
	开发区内的服务，按5%的税率缴纳增值税。开发区内的商品、服务在开发区外销售、使用和服务，按10%的税率缴纳增值税。 For goods and services provided to the Zone, the VAT is paid at a rate of 5%; For the goods and services in the Zone that are sold, used, and provided to outside the Zone, the value-added tax is paid at a rate of 10%.		
个人所得税 Individual Income Tax	开发区内所有工作人员均按0-5%缴纳。 All staff individual income tax in the development zone are paid at the rate of 0-5%.		0-24%
其他税收 Other Tax	按有关法律规定减半缴纳。 Other taxes shall be executed 50% in accordance with the provisions of laws promulgated by Laos in various periods.		按有关法律规定缴纳 Executed in accordance with the provisions of laws promulgated by Laos

“一站式”服务 “ONE-STOP” SERVICE

开发区内设有“一站式”服务中心，为投资者提供并协助办理投资咨询、公司注册、项目审批、劳工批准、施工许可、报关、商检及其它专业化咨询业务等服务。

The Zone has set up the “one-stop” service office, could assist investors in investment consultancy, company registration, project examination and approval, labor approval, construction permits, customs declarations, commodity inspection and other professional advisory services.

可协助办理的证件 Specific service content for “One-stop” Service

营业执照 Business License	章程认证 Certification of Rules and Regulations	公章刻制 Seal Engraving
税务登记证 Tax Registration Certificate	土地使用权证明 Land Use Certificate	环评证明书 Certificate of Environmental Assessment
施工许可证 Construction License	建筑内部改动装修许可证 Decoration License	工作证、暂住证、多次往返签证 Labor Certificate, Certificate of Employment, Multiple-entry Visas
进口批文 Import Approval	出口批文 Export Approval	原产地证 Certificate of Origin
商标 Registration of Trademark	专利 Patent Application	条形码 Bar Code Application

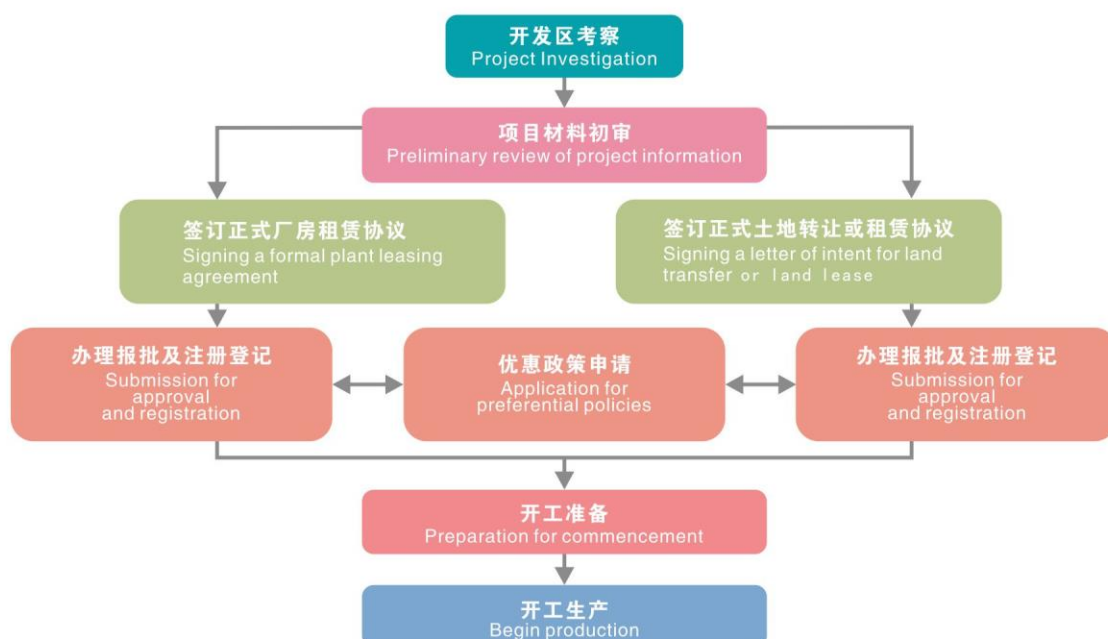
金融帮扶 FINANCIAL SERVICES

中国国家开发银行、中国进出口银行、中国银行、老中银行和中国信用出口保险公司等金融机构将为园区做整体融资规划，提供融资支持和金融服务，满足园区和入园企业的金融需求。

Financial institutions including China Development Bank (CDB), Export-Import Bank of China (EIBC), Bank of China (BOC), Lao-China Bank (LCB) and China Export & Credit Insurance Corporation (SINOSURE) will provide overall financial planning and financing support services to the Zone and all the investors.

07 / PROCEDURES FOR ENTERPRISE ENTRY

企业入驻流程



政府支持



2016年5月14日，时任老挝国家政府总理，现任国家主席通伦·西苏里视察万象赛色塔综合开发区。

On 14 May, 2016, H.E. Thongloun SISOUKITH, the then Prime Minister of Lao PDR and now the President of Lao PDR visited the Vientiane Saysettha Development Zone.



2019年11月27日，时任老挝国家副主席，现任国家总理潘坎·维帕万调研万象赛色塔综合开发区。

On November 27, 2019, H.E. Phankham VIPHAVAN, the former Vice President of Lao PDR and current Prime Minister of Lao PDR, visited the Vientiane Saysettha Development Zone.



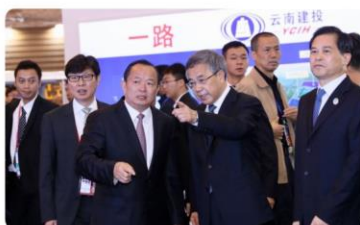
2020年6月27日，老挝人民革命党中央政治局委员、政府副总理兼计划投资部部长宋赛·西潘敦到万象赛色塔综合开发区调研。

On June 27, 2020, H.E. Sonexay SIPHANDONE, member of the Political Bureau of the Lao People's Revolutionary Party Central Committee, Vice Premier of the government and Minister of Planning and Investment Department, visited Vientiane Saysettha Development Zone.



2016年6月12日，第4届南博会期间，现任中共中央政治局常委、全国政协主席汪洋到开发区展位参观指导。

During the 4th China-South Asia Expo, on June 12, 2016, Mr. Wang Yang, Member of the Standing Committee of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Chairman of the CPPCC visited the Exhibition Hall of the Zone.



2018年6月14日，第5届南博会期间，国务院副总理胡春华对万象赛色塔综合开发区的展位进行了参观指导。

During the 5th China-South Asia Expo, On June 14, 2018, Mr Hu Chunhua, the China's Vice Premier of the state Council visited the Exhibition Hall of the Zone.



2019年5月29日，时任云南省长，现任云南省委书记阮成发视察万象赛色塔综合开发区。

On 29 May, 2019, Mr. Ruan Cheng Fa, The former governor of Yunnan province and current secretary of the Yunnan Provincial Party Committee, visited Saysettha Development Zone.

园区发展愿景

Development Vision

中国境外经贸合作区的标杆

The benchmark of China's overseas economic and trade cooperation zone.

中老合作的示范区

A demonstration area of China-Laos cooperation.

产城融合的典范

A model of industry and urban city integration.

园区使命

Future Mission

深化中老经贸合作，促进老挝工业化进程。

Enhancing economic cooperation between China and Laos, promoting the industrialization process of Laos.



绿色

Green

生态

Ecology

宁静

Serenity

现代

Modern



微信公众号二维码
Wechat QR Code

老挝 Laos



00856-21-766012

地址:老挝万象市赛色塔综合开发区友谊路(赛色塔县纳诺村)

传真:00856-21-766003 网址: www.lvsdz.com

ADD: Vientiane Saysettha Developmnet Zone, Youyi Rd, Nano Village, Saysettha District, Vientiane, Laos.

Fax: 00856-21-766003 Website: www.lvsdz.com

中国 China



0086-0871-67206199

地址:云南省昆明市经济技术开发区信息产业基地林溪路188号

传真: 0086-0871-67206099 网址: www.yoic.cn

ADD: No.188 Linxi Road, Economic and Technological Development Information Industry Base, Kunming, Yunnan, China.

Fax: 0086-0871-67206099 Website: www.yoic.cn



ອົງການປົກຄອງນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
Vientiane Capital Authority



云南建投
—YCIH—